

????????, ????? ?????, ??????? ????? ?????????, ? ????? ????? ?????????????, ??????? ?? ???????????.
? ??????????? ? je ??????? ??????? ?????? (????????, ?????????, ?????????, ??????????) ??????
?? ??????? ?????? ??????. ??????? ?? ?? ? ????????????????? ????????? ?????????????? -- ????? ???
?? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?? ?? ????? ??????, ????????? ?? ????????? ?????, ?? ? ??? ?????
(?????????? ?????) ? ? ??????????? ?? ?? ?? ????????????? ????????? ?????????. ? ?????? ?? ?????
?????????????? ? ?? ????????? ??????????? ?? ??????? ? ????????? ?????????? ? ?????? ?????, ?? ?
?????????????? ?? ?????? ????? ????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????, ?????????,
????????????? ? ??????????. ? ??????? ?????? ? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????
?????????? ?? ???????????????, ??????????? ?? ???????????????, ?????? ?? ???????????????????, ????????? ??
??????????????, ????????? ?? ??????????????? ???, ? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??????????. ??????
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ???.

???????????? ??????????? (??) ?????? ?? ?? (?????? ??????????????? ?? ??????????????????) ?????? ??????????
????? ?? ? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?.: ??) ??????????????
(?????????????????? ?/?? ??????????????? ?.) ?? ?????????? ?? ? ?? ?? ?? ???? ??????? ? ?????????:
??????, ??????(??), ?????; ?????, ?????. ??) ??????????????? (????????????? ?.) -- ??? ??????????????? ???
(? ?????? ?? ?? ????????????? ??????? ???: ?????, ?????, ?????????, ?????????) ?? ????? ? ?? ?
????? ?????????? ?????????? ?/?? ??????????????????? ?? ?? ?????? ????????? (????, ?????, ???), ????? (?
????, ?????????, ??, ?????, ?????????, ????? -- ?????????? ?????????? ?????????: ?????, ?????????, ?
????, ?????, ?????), ?????? ? ?????????????????-????? ??????????????? (????, ?????, ??(?)????, ?
????, ?????????), ?? ? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????: ?????, ?????, ?????????, ??????
????, (?)?????, ?????, ?????, ?????, ?????????, ?????, ?????, ?????, ??(?)????, ?????????, ?
????????, ?????, ?????; ?????, ?????, ?????, ?????, ?????, ?????. ??) ??????????? (????? ?????????? ?.) -- ???????
?/?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ????????? (????, ?
????, ?????), ?????????????? -- ?????? ????????????????? (????, ?????, ?????, ?????, ?
????????), ????????? (????, ?????, ?????), ?????????????? ????? (????? / ??????????? ??, ?????, ?
????, ?????????), ????????? (????????, ?????????, ??, ?????, ?????), ??????? (??, ?????, ?
????????), ????? (????? ? ??????) ????? (????, ??, ?????, ?????, ?????, ?????), ??????? (?
????????/????????, ?????), ????? (??, ?????) ?? ??) ?????? ? (????? ?? ?? ??????????????????????)
-- ????? (????, ?????, ?????????, ?????????, ?????, ??, ?????), ?? ?????????????? ?????????
????, ?????????-???????????? (????, ?????????, ?????????, ?????, ?????????????????), ?? ? ??????????
(????????, ?????????, ?????, ?????????); ????? ? ?????? ????????? ?? ?? ?????? ??????:
????????, ?????, ?????.

???????????? ??????????? (??) ?????? ?? ?? ??????????? ?????, ??. ?????? ??????????? ? ?? ?? ??????
?????????? ?? (??) ??????? ? (????????? ??????????? ?? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? --
???? ? ? ?????? ?? ?? ????? ??, ??, ??, ?? ? ??, ??) ? (??) ??????????? ? (????????????? ???????????
?????????): (??) ?????? ? -- ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ????? (????, ?????,
????, ?????????, ?????, ?????, ?????????, ?????, ?????, ?????, ?????, ?????, ?????, ?????,
????????); (??) ??????? ? -- ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?? ?????? (? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????????? ??
?????????????? ? ?????? ?????????): ?????, ?????, ?????????, ?????, ?????, ?????, (??) ?????????? ?.
-- ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????? (??, ?????) ??????: ?????, ?????, (??)
?????????????????? ? -- ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
?????? (?? ?????? ?? ?? ????? ?? ? ?????????? ?? ?).

????????? ??????????? (??) ?????????? ?? ?? ?????????? (??) ??????? ? (??, ?????? ?????? ??, ????? ?
????? ?? ?? ??, ??, ??, ?? ? ??) ? (??) ??????????? ? (??, ?????? ? ?????? ?????, ?????????? ?????????
?? ??????????? ? ?????????, ?? ?????? ??????? ???????????, ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?): (??)
????????? ?????????????? ?????? ?????? (????????? ?????? ? ??????): ?????, ?????, ??, ???,
????????, ??, ?????? ? (??) ?????????? ?????????????? ?????? ??????: ?????, ?????, ?????, ?????.

?????? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??, ??? ???
?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????????? -- ??????? ?? ?????, ??. ?????? ??????? ? ???.
????????? (< ??? diadema), ?? ? ? ?? diavdhma; ?????? ??????? ? ??? ?????? (< ??? balsamum), ?? ?
??? bavlсамон; ?????? ????????? ? ??? ??(?)???? (< ?? cipresso), ?? ? ? ??? kupavrisso"; ??????
????????? ? ??? ?????????? (< (?)??? diamante), ?? ? ? ?? ajdavma" ??? -- ? ?????? ?? ?? ??????, ???.

(??)???. ??????? ? ???. ????? (< ?? . carta < ??? . charta), ??? ?? ???. cavrth"; ??? ? ?????? (< ??? . avli), ??? ?? ???. aujlhv; ?????. ??????? ? ???. ??? (< ??? . disc < ??? . discus), ??? ?? ???. divsko"; (??)???. ?????? ? ???. ???????, ??? ?? ???. ajnaforav ???.

?????????: M. Vasmer, *Die griechischen Lehnwörter im Serbo-Kroatischen*, Berlin 1944; ?. ???, *E????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? I--IV*, ?? 1971--1974; ?. ??????-???????, „???????? ? ?????? ??????", ??, 2009, LXV.

????? ??????-???????

*????? ?? ????????? ? 1. ????? III ??? ?????? ?????????????? (2018)

???????? #2
???????? 19 januar 2024 09:10:24 o? Admin
???????? 7 novembar 2024 08:44:19 ?? ?????????? ???????